

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»**



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Детская литература СНГ**

Направление подготовки – 44.03.05 «Педагогическое образование»

Форма подготовки: очная

Уровень подготовки: бакалавриат

ДУШАНБЕ 2024

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ № 125 от 22.02.2018 г.

При разработке рабочей программы учитываются

- требования работодателей, профессиональных стандартов по направлению / специальности (при наличии) (для общепрофессиональных и профессиональных дисциплин);
- содержание программ дисциплин/модулей, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры мировой литературы, протокол № 11 от 28 июня 2024г.

Рабочая программа утверждена УМС факультета _ **РФЖиМ**, протокол № 1 от 26 августа 2024 г.

Рабочая программа утверждена Ученым советом факультета __ **РФЖиМ** , протокол № 1 от 26 августа 2024г.

Заведующий (ая) кафедрой



к.ф.и., доцент Ахтамова М.У.

Зам. председателя УМС факультета



Салимов Р.Ю.

Разработчик:



к.ф.и., доцент Аминов А.С.

Разработчик (ки) от организации: _ директор СОШ РТСУ Пирова С.Н.

Расписание занятий дисциплины

Ф.И.О. преподавателя	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателя
	лекция	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Аминов Азим Садыкович				РТСУ, кафедра мировой литературы

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Целью лекционных и практических занятий являются:

- формирование системных знаний об основных этапах развития национальных литератур, о закономерностях взаимодействия между ними.

1.2. Задачи дисциплины:

- способствовать овладению студентами гуманитарными знаниями, приобщение к общечеловеческим знаниям;

- выработать навыки анализа национального произведения;

- воспитать интерес к поликультурному пространству СНГ.

- осуществление обучения и воспитания обучающихся с учетом специфики преподаваемого предмета;

- формирование общей культуры личности;

- использование разнообразных средств в обучении;

- историческое и теоретическое осмысление литературного наследия народов, с которыми на протяжении веков соседствовала русская культура;

- исследование зональных синтезов, региональных объединений как крупных компонентов всемирного литературного процесса, а также изучение внутринациональных закономерностей литературного развития – приоритетные задачи курса.

Дисциплина ориентирует на социально-педагогическую, воспитательную, культурно - просветительную деятельность. Ее изучение способствует решению следующих типовых задач профессиональной деятельности.

1.3. В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные / общепрофессиональные / профессиональные компетенции (элементы компетенций):

1.1. Код 1.2. Компетенции	Результаты освоения ОПОП <i>Содержание компетенций</i> <i>(в соответствии с ФГОС)</i>	Перечень планируемых результатов обучения	Вид оценочных средств

УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1. Знает: принципы коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>УК-4.2. Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; владеть принципами формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей</p> <p>УК-4.3. Владеет: реализацией способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий.</p>	Презентации. Контроль самостоятельной работы. Контрольная работа. Устный опрос. Тестирование
------	---	---	--

2.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

2.1. Цикл (раздел) ООП, к которому относится данная дисциплина (модуль). Курс «Детская литература СНГ» является дисциплиной по выбору вариативной части Б1.В.ДВ.07.01 учебного плана направления «Педагогическое образование»

При освоении данной дисциплины необходимы умения и готовность («входные» знания) обучающегося по дисциплине 1,2 указанной в Таблице 1. Дисциплина 5 относится к группе «входных» знаний, вместе с тем изучается параллельно с

дисциплинами («входные-параллельные» знания). Теоретическими дисциплинами и практиками, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее являются: 2, 3,4

Таблица 1.

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1.	<i>Введение в литературоведение</i>	1-2	Б1.Б10
2.	<i>История мировой литературы</i>	4-7	Б1.Б 16
3.	<i>История русской литературы</i>	4-8	Б1.Б 18
4.	<i>Устное народное творчество</i>	1	Б1.Б 20
5.	<i>История литературной критики</i>	7	Б1.Б 21

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА, КРИТЕРИИ НАЧИСЛЕНИЯ БАЛЛОВ

Объем дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единицы, всего 108 часов, из которых: лекции 18 час., практические занятия 10 час., КСР 8 час., всего часов аудиторной нагрузки 36 час., в том числе всего часов в интерактивной форме 10 час., самостоятельная работа 72 час., зачет 7 семестр

3.1 Структура и содержание дисциплина

№ п\п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая СРС студентов и трудоемкость (в часах)			Литература	Кол -во баллов в неделю
		Лек.	Пр.	КСР		
Семестр 7						
	Теоретический курс					
1	Тема 1. Введение. Основные проблемы курса	2			3:4-6	-
2	Тема 2. Характеристика основных литературных регионов, входящих в литературы народов СНГ.	2			2:2 4-50	3
3.	Тема 3. Проблема национального своеобразия литературы. Вклад Д. Лихачева, Г. Ломидзе, Г. Гачева, В. Жирмунского, Е. Бертельса, И. Брагинского...	2			3:4 0-61	3
4.	Тема 4 Древняя и средневековая таджикско-персидская литература	2			3:6 1-79	3
5.	Тема 5. Рудаки, О. Хайям, Саади и Хафиз – величайший лирики классической поэзии Востока.	2			6:9 -16	3

6.	Тема 6. Тема 7. Современные таджикские писатели и поэты: С.Айни, Лахути, М.Турсунзаде, С. Улугзаде, Дж. Икрами, Лоик	2			11: 2-9	3
7	Тема 8. А. Навои и его влияние на развитие тюркоязычной литературы. Отражение нового мировидения в «Пятерице» Навои. Навои и Джами;	2			3:1 23-143	3
8	Кыргызская литература	2				3
9	Современные узбекские поэты и писатели: А.Кахор, Зулфия, Эрин Вахидов, Абдула Орипов, Тимур Пулатов.	2				3
10	Концепция любви в лирике Саади.		2		5.2 1, 9	3
11	Проблема познания в поэме А. Навои «Стена Искандера».		2		5.2; 5.2: 1, 24-32	3
12	«Восточные повести».		2		5.2: 1, 42-56.	3
13	Мифологическое в романе Ч. Айтматова «Пегий пес, бегущий краем моря».		2		1: 121- 204;	3
14	Лирика Низами. «Хамсе» («Пятерица»).		2		1, 310- 338;	3
15	Особенности жанра рубаи в таджикской и узбекской литературе			2		3
16	Жанр газели в литературе Средней Азии			2		3
17	Романы Ч. Айтматова			2		3
18	Пейзажная лирика Абдуллы Орипова			2		3
	Итого лекции – 18 ч., практические - 10 ч., КСР – 8 ч, СРС – 72 ч.	18	10	8		

**Формы контроля и критерии начисления баллов
для студентов 2-5 курсов**

Неделя	Активное участие на лекционных занятиях, написание конспекта и выполнение других видов работ*	Активное участие на практических (семинарских) занятиях, КСР	СРС			Балл за рубежный и итоговый контроль	Всего
			Написание реферата, доклада, эссе	Выполнение других видов работ	Административный балл за примерное поведение		
1	2	3	4	5	6	7	
1	-	-	-	-	-	-	
2	1	1	1	-	-	3	
3	1	1	1	-	-	3	
4	1	1	1	-	-	3	
5	1	1	1	-	-	3	
6	1	1	1	-	-	3	
7	1	1	1	-	-	3	

8	1	1	1	-	-	3
9 (первый рубежны й контроль)					10	10
Первый рейтинг	7	7	7	-	10	31
10	1	1	1	-	-	3
11	1	1	1	-	-	3
12	1	1	1	-	-	3
13	1	1	1	-	-	3
14	1	1	1	-	-	3
15	1	1	1	-	-	3
16	1	1	1	-	-	3
17	1	1	1	-	-	3
18 (второй рубежны й контроль)					10	10
Второй рейтинг	8	8	8	5	10	39
ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ (зачет, зачет с оценкой, экзамен)					30	30
ИТОГО:	15	15	15	5	20+30	100

План-график выполнения самостоятельной работы для студентов дневного отделения

№ п/п	Объем самост работы в часах	Тема самостоятельной работы	Форма и вид самост. работы,	форма контроля
1	4 ч.	Введение. Предмет и функции востоковедения. Особенности изучения межлитературных связей на современном этапе развития национальных литератур, литературоведения и литературной критики.	конспект	Коллоквиум

2	4 ч.	Роль и место устно-поэтического творчества в произведениях классиков таджикско-персидской литературы	Прочитать и пересказать из Стихи классиков с ярко выраженными народными мотивами.	Письменные задания
3	4 ч.	Развитие жанра поэмы в таджикской и узбекской литературах.	Читать и пересказывать поэмы Низами и Навои	Презентация
4	4 ч.	Жанр газели в киргизской и туркменской литературах	Выучить стихотворение	Доклад
5	4 ч.	Тема революции в творчестве среднеазиатских поэтов	Читать и пересказывать произведения С.Айни, Аалы Токомбаева, Мухтара Авезова	Контроль срс
6	4 ч.	Русский народ в творениях современных таджикских поэтов	Выучить стихотворение	Контроль срс
7	4 ч.	Роль и место устно-поэтического творчества в произведениях казахских поэтов и писателей	Подготовить сообщение Выучить стихотворение	Письменные задания
8	4 ч.	Восток в творчестве Н.Г. Чернышевского.	Подготовить сообщение Читать и пересказывать легенду «40 кяфиров»	Письменные задания
9	4 ч.	Восток в творчестве Л.Толстого.	Подготовить сообщение Читать и пересказывать сказки	Письменные задания
10	4 ч.	Восточные мотивы и темы в поэзии и прозе И.Бунина («Тень птицы»)	Выучить стихотворение	Коллоквиум Письменные задания
11	4 ч.	Образы Африки и Востока в поэзии М.Турсунзаде	Выучить стихотворение	Коллоквиум Письменные задания
12	4 ч.	Своеобразие поэзии современных киргизских поэтов	Выучить стихотворение	Коллоквиум Письменные задания
13	4 ч.	Сказки узбеков и киргизов.	Анализ сказки	Контроль срс
14	4 ч.	Среднеазиатские поэты о русском языке.	Читать и рассказать наизусть отрывки стихотворений	Контроль срс
15	4 ч.	Средняя Азия в романе Б.Ясенского «Человек меняет	читать и пересказывать	Коллоквиум

		кожу»	отрывок из романа	
16	4 ч.	Творческая деятельность и судьба Л.Соловьёва, его диалогия о Ходже Насреддине.	Читать и пересказывать отрывок из диалогии	Письменные задания
17	4 ч.	Восток в прозе В.Яна	Читать и пересказывать рассказ	Презентация
18	4 ч.	Русскоязычная проза Таджикистана	Читать и пересказывать отрывок	Доклад
Итого 72 часов				

4.2. Характеристика заданий для СРС и методические рекомендации по их выполнению.

Задачи СР:

- Углубление и систематизация знаний;
- Умение работать с учебной, научной и художественной литературой;
- Практическое применение знаний, умений;

Методические рекомендации по планированию и реализации СР:

- Сформулировать цель предстоящей деятельности;
- Самостоятельно осуществить сбор и изучение информации;
- Изучить содержание заданий: их краткую характеристику, ориентировочные затраты времени на их подготовку, алгоритм действий;

Обязательные задания (предлагаются преподавателем после каждой темы)

комментируются преподавателем, который сообщает требования по их выполнению, сроки исполнения, критерии оценки и т.п.

Дополнительные задания являются заданиями по выбору студента. Студентам предоставляется возможность в зависимости от своих индивидуальных особенностей по каждой теме выбрать из перечня то или иное задание так, чтобы оно не повторялось по другой теме и не дублировало форму обязательного задания.

- Ознакомиться с образцами выполнения заданий, критериями их оценки;
- Намечить промежуточные этапы предстоящей работы, определить время выполнения каждого этапа;
- Отображать информацию в необходимой форме;
- Консультироваться с преподавателем;
- Корректировать работу с учётом получаемых результатов;
 - Оформить работу и представить на оценку преподавателя.

Характеристика заданий:

1. Подготовка информационного сообщения – это вид внеаудиторной самостоятельной работы по подготовке небольшого по объёму устного сообщения для озвучивания на семинаре, практическом занятии.

2. Написание реферата – более объёмный, чем сообщение, вид самостоятельной работы студентов, содержащий информацию, дополняющую и развивающую основную тему, изучаемую на аудиторных занятиях. Реферат может включать обзор нескольких источников и служить основой для доклада на определённую тему на семинарах, конференциях.

3. Написание **конспекта учебника**, книги, статьи и пр. – самостоятельная работа студента по созданию обзора информации, содержащейся в объекте конспектирования, в более краткой форме.

4. Составление **гlossария** – вид самостоятельной работы студента, выражающийся в подборе и систематизации терминов, непонятных слов и выражений, встречающихся при изучении темы.

5. Составление **тестов** и эталонов ответов к ним – это вид самостоятельной работы студента по закреплению изученной информации путём её дифференциации, конкретизации, сравнения и уточнения в контрольной форме (вопроса, ответа).

6. Составление **сводной (обобщающей) таблицы** по теме – это вид самостоятельной работы студента по систематизации объёмной информации, которая сводится в рамки таблицы.

4.3. Требования к представлению и оформлению результатов СР:

1. **Информационное сообщение, реферат** оформляются письменно, может включать элементы наглядности (иллюстрации, демонстрацию).

2. В **конспекте** должны быть отражены основные принципиальные положения источника, то новое, что внёс его автор, основные методологические положения работы, аргументы, этапы доказательства и выводы. Конспект должен начинаться с указания.

3. **Гlossарий** оформляется письменно, включает название и значение терминов, слов и понятий в алфавитном порядке.

4. **Тесты** оформляются письменно.

5. **Сводная (обобщающая) таблица** оформляется письменно

4.4. Критерии оценки выполнения СР:

1. **Информационное сообщение:** ориентировочное время на подготовку – 2 часа, максимальное количество баллов – 3.

Критерии оценки:

- Актуальность темы;
- соответствие содержания теме;
- Глубина проработки материала;
- Грамотность и полнота использования источников;
- Наличие элементов наглядности.

2. **Реферат:** ориентировочное время на подготовку – 4 часа, максимальное количество баллов – 5.

Критерии оценки:

- Актуальность темы;
- соответствие содержания теме;
- Глубина проработки материала;
- Грамотность и полнота использования источников;
- Соответствие оформления реферата требованиям.

3. **Конспект.** Ориентировочное время на подготовку конспекта главы учебника – 4 часа, максимальное количество баллов – 5.

Критерии оценки:

- Содержательность конспекта, соответствие плану;
- Отражение основных положений, результатов работы автора, выводов;

- Ясность, лаконичность изложения мыслей студента
- Наличие схем, графическое выделение особо значимой информации;
- Соответствие оформления требованиям;
- Грамотность изложения;
- Сдача в срок.

4. **Глоссарий.** Ориентировочное время на подготовку глоссария не менее, чем из 20 слов – 1 час, максимальное количество баллов -1.

Критерии оценки:

- Соответствие терминов теме;
- Многоаспектность интерпретации терминов и конкретизация их трактовки в соответствии со спецификой изучения дисциплины;
- Соответствие оформления требованиям;
- Сдача работы в срок.

5. **Составление тестов и эталонов ответов к ним.** Ориентировочное время на подготовку одного тестового задания – 0,1 часа, максимальное количество баллов – 0,1.

Критерии оценки:

- Соответствие содержания тестовых заданий теме;
- Включение в тестовые задания наиболее важной информации;
- Разнообразие тестовых заданий по уровням сложности;
- Наличие правильных эталонов ответов;
- Представление тестов в срок.

6. **Сводная (обобщающая) таблица.** Ориентировочное время на подготовку – 2 часа, максимальное количество баллов – 2.

Критерии оценки:

- Соответствие содержания теме;
- Логичность структуры таблицы;
- Правильный отбор информации;
- Соответствие оформления требованиям;
- Представление тестов в срок

5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1.Основная литература

1. История советской многонациональной литературы. В 6 томах. (Комплект из 7 книг), М.: «Издательство наука», 1974. - 389 с. (не переиздавалась)
2. Бороздина П. Очерки истории литератур народов СССР. - Воронеж, 1991. (не переиздавалась)
3. Литература народов СССР. Хрестоматия для высш. учеб. заведений. Ч.1. Изд.3-е, переработ. Составители Л.Н. Климович. М.. «Просвещение», 1971. - 520с. (не переиздавалась)
4. Литература народов СССР. Хрестоматия для высш. учеб. заведений. Ч.2. Изд.3-е, переработ. Составители Л.Н. Климович. М.. «Просвещение», 1971. - 473с. (не переиздавалась)
5. Гусейнов Ч. Этот живой феномен. Советская многонациональная литература вчера и сегодня. - М., 1988. (не переиздавалась)

5.2. Дополнительная литература:

1. Ариф М. История азербайджанской литературы. - Баку, 1971.
2. Бертельс Е. Избранные труды: История персидско-таджикской литературы. - М., 1960.
3. Бертельс Е. Суфизм и суфийская литература. - М., 1965.
4. Брагинский И. Двенадцать миниатюр: от Рудаки до Джами. - М., 1976.
5. Брагинский И. Из истории персидской и таджикской литератур. - М., 1972.
6. Бертельс Е. Низами: Творческий путь поэта. - М., 1956.
7. История литератур народов Средней Азии и Казахстана. - М., 1960.
8. История национальных литератур. Перечитывая и переосмысляя /Под ред. К.К. Султанова. 2. Вып.1. М.: Наследие, 1995. Вып.2. М.: Наследие, 1996.
9. История башкирской советской литературы. М.: Наука, 1977.
10. История грузинской советской литературы. М.: Наука, 1977.
11. История советской многонациональной литературы. В 6 тт. М., 1970.

5.3 Нормативно-правовые материалы (по мере необходимости)

5.4 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

1. Библиотека Гумер // http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/
2. Энциклопедия «Кругосвет» // <http://www.krugosvet.ru/>
3. Словарь литературоведческих терминов // <http://slovar.lib.ru/dict.htm>
4. Словарь литературоведческих терминов // <http://litena.ru/literaturovedenie/>
5. Литературные и литературоведческие словари // <http://www.uchiyaziki.ru/index.php/literanurniy-literaturovedcheskiy-slovar>
6. Библиоклуб. Ру. Электронные книги для образования, бизнеса, досуга // <http://www.biblioclub.ru>
7. Электронно-библиотечная система КнигаФонд // <http://www.knigafund.ru>
8. Научная электронная библиотека // <http://elibrary.ru>
9. StudFiles Файловый архив для студентов. Все предметы. Все вузы. <http://www.studfiles.ru/preview/3004711/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

В преподавании дисциплины используются следующие методы:

- ✓ репродуктивный (составление конспекта лекции, конспектирование монографической литературы),
- ✓ исследовательский (анализ художественных текстов),
- ✓ интерактивный (работа в малых группах, использование мультимедийных средств обучения).

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

В программе имеются методические рекомендации для студентов и преподавателей.

Во время чтения курса «Теория и практика перевода» осуществляется текущий контроль, две промежуточные аттестации, итоговая аттестация.

Разнообразные виды самостоятельной работы указаны в syllabusе, дается учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы – указываются источники для каждого ее вида (учебники-хрестоматии, справочная литература, вопросы для самопроверки, тесты для самопроверки).

В syllabusе даются тесты для двух промежуточных и итогового тестирования.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения лекционных, практических занятий и КСР, а также самостоятельно работы студентов. Аудитория оборудована техническими средствами (компьютер, проектор, доска).

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Форма итоговой аттестации:

Зачет – 7-й семестр;

Итоговая система оценок по кредитно-рейтинговой системе с использованием буквенных символов

Оценка по буквенной системе	Диапазон соответствующих наборных баллов	Численное выражение оценочного балла	Оценка по традиционной системе
A	10	95-100	Отлично
A-	9	90-94	
B+	8	85-89	Хорошо
B	7	80-84	
B-	6	75-79	
C+	5	70-74	Удовлетворительно
C	4	65-69	
C-	3	60-64	
D+	2	55-59	
D	1	50-54	
Fx	0	45-49	Неудовлетворительно
F	0	0-44	

Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО.

ФОС по дисциплине является логическим продолжением рабочей программы учебной дисциплины. ФОС по дисциплине прилагается.